

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil  
Special Meeting of Council

Le mercredi 14 novembre 2007  
Wednesday, November 14, 2007

17h00  
5:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor  
Les conseillers/Councillors : Michel A. Beaulne, André Chamailard, Gilbert Cyr et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Christine Groulx, greffière et directrice générale par intérim/Clerk and Acting Chief Administrative Officer  
Me Sébastien Huard, Emond-Harnden

Absences motivées

Sylvain Dubé, conseiller/Councillor  
Gilles Roch Greffe, conseiller/Councillor

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. | <p><b><u>Ouverture de la réunion</u></b><br/><b>R-916-07</b><br/>Proposé par Gilles Tessier<br/>avec l'appui de Gilbert Cyr</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que cette réunion<br/>extraordinaire soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p>  | <p><b><u>Opening of the meeting</u></b><br/><b>R-916-07</b><br/>Moved by Gilles Tessier<br/>Seconded by Gilbert Cyr</p> <p><b>Be it resolved</b> that this special meeting be<br/>declared opened.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p> |
| 2. | <p><b><u>Adoption de l'ordre du jour</u></b><br/><b>R-917-07</b><br/>Proposé par Gilbert Cyr<br/>avec l'appui de Michel A. Beaulne</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que l'ordre du jour soit adopté<br/>tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée.</b></p> | <p><b><u>Adoption of the agenda</u></b><br/><b>R-917-07</b><br/>Moved by Gilbert Cyr<br/>Seconded by Michel A. Beaulne</p> <p><b>Be it resolved</b> that the agenda be adopted as<br/>presented.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried.</b></p>   |
| 3. | <p><b><u>Divulgence de conflits d'intérêts</u></b></p> <p>Aucun.</p>   | <p><b><u>Disclosure of conflicts of interest</u></b></p> <p>None.</p>  |

**Réunion extraordinaire du Conseil - le 14 novembre 2007**  
**Special Meeting of Council – November 14, 2007**

Page 2

4. **Réunion à huis clos**  
**R-918-07**  
Proposé par Gilbert Cyr  
avec l'appui de Gilles Tessier
- Qu'il soit résolu** qu'une réunion à huis clos ait lieu à 17h04 pour discuter de l'article 6.
- Adoptée.**
- Closed meeting**  
**R-918-07**  
Moved by Gilbert Cyr  
Seconded by Gilles Tessier
- Be it resolved** that a closed meeting be held at 5:04 p.m. to discuss item 6.
- Carried.**
5. **Réouverture de la réunion extraordinaire**  
**R-919-07**  
Proposé par Michel A. Beaulne  
avec l'appui de Gilles Tessier
- Qu'il soit résolu** que la réunion extraordinaire soit rouverte à 18h09.
- Adoptée.**
- Reopening of the special meeting**  
**R-919-07**  
Moved by Michel A. Beaulne  
Seconded by Gilles Tessier
- Be it resolved** that the special meeting be reopened at 6:09 p.m.
- Carried.**
6. **Poste de Directeur général, réf.: Ébauche du contrat**  
**R-920-07**  
Proposé par Gilles Tessier  
avec l'appui de Michel A. Beaulne
- Qu'il soit résolu** que les directives données à huis clos à l'avocat soient entérinées par le Conseil municipal.
- Adoptée.**
- Position of Chief Administrative Officer, Re: Draft of the contract**  
**R-920-07**  
Moved by Gilles Tessier  
Seconded by Michel A. Beaulne
- Be it resolved** that the Municipal Council confirms the instructions given to the lawyer in closed meeting.
- Carried.**
7. **Ajournement**  
**R-921-07**  
Proposé par Gilbert Cyr  
avec l'appui de André Chamailard
- Qu'il soit résolu** que la réunion soit ajournée à 18h10.
- Adoptée.**
- Adjournment**  
**R-921-07**  
Moved by Gilbert Cyr  
Seconded by André Chamailard
- Be it resolved** that the meeting be adjourned at 6:10 p.m.
- Carried.**

ADOPTÉ CE  
ADOPTED THIS

26<sup>e</sup>  
26<sup>th</sup>

JOUR DE  
DAY OF

NOVEMBRE  
NOVEMBER

2007.  
2007.

---

Greffière/Clerk

---

Maire/Mayor